Aufgrund der grossen Nachfrage zwei Durchführungen

isa Info Sprache Arbeit
Fachstelle Migration

Weiterbildung

Dolmetschen in Psychiatrie und Psychotherapie

Dauer: 18 Stunden

Das Dolmetschen in psychiatrischen, psychotherapeutischen und psychologischen Settings stellt Dolmetschende vor ganz spezielle Herausforderungen.
In dieser Weiterbildung lernen Sie die Grundlagen und Unterschiede der psychiatrischen, psychotherapeutischen und psychologischen Arbeit kennen. Sie reflektieren Ihre Rolle als Dolmetschende und interkulturelle Aspekte im Therapie-Verständnis. Besonders wichtig: Sie lernen, wie Sie sich in schwierigen Situationen schützen und eine sekundäre Traumatisierung vermeiden können.
Dies alles aus der Hand von renommierten Fachreferentinnen mit Erkenntnissen auf dem neuesten Stand der Wissenschaft!

Eine Weiterbildung für berufserfahrene Dolmetschende, die schon im Bereich der psychiatrischen, psychotherapeutischen und psychologischen Therapie arbeiten oder sich für Einsätze in diesem Bereich qualifizieren wollen.

Inhalte

- Einblick in die psychiatrische, psychotherapeutische und psychologische Arbeit
- Krankheitsbilder / Psychopathologie
- Patient*innenrechte, fürsorgerische Unterbringung
- Interkulturelle Aspekte im Therapie-Verständnis
- Umgang mit Traumatisierung, belastenden Situationen und Ungerechtigkeiten
- Rolle des/der Dolmetschenden, berufsethische Grundsätze, Best practices
- Erweiterung und Festigung Fachterminologie

Kurs WB 1 Start: 1.9. / 8.9. / 15.9. / 13.10. / 20.10. / 27.10.2025 (Abschluss)
Kurs WB 2 Start: 10.11. / 17.11. / 24.11. / 1.12. / 8.12. / 15.12.2025 (Abschluss)

Zeit Montags von 18.00 – 21.15 Uhr

Teilnahme

Flexible Teilnahme dank hybrider Durchführung

Option 1: Am Kursstart und -abschluss im Campus Muristalden, 3006 Bern; die restlichen Kurstage online per Zoom.
Option 2: Ausschliesslich online per Zoom.

Anmeldung

Online auf
isabern.ch/ausbildung-arbeit/weiterbildung/
Anmeldefrist: Kurs WB 1: 14.8. / Kurs WB 2: 23.10.2025

Kosten

CHF 450.–
CHF 560.– für Teilnehmende mit Wohnort ausserhalb des Kantons Bern (zzgl. 25%)
Arbeiten Sie bei einer Vermittlungsstelle? Klären Sie ab, ob diese sich an den Weiterbildungskosten beteiligt!

Unterstützt durch:

KIP
KANTONALES INTEGRATIONSPROGRAMM
KANTON BERN

Reformierte Kirchen
Bern-Jura-Solothurn
Eglises réformées
Berne-Jura-Soleure

In Zusammenarbeit mit:

dolmX